

SUMMER INSTITUTE
on
Slavic & Eurasian Language Pedagogy, Research & Testing

sponsored by the
Slavic and Eurasian Language Resource Center (SEELRC)
Center for Slavic, Eurasian, and East European Studies (CSEES)
Duke University

July 23-25, 2018

(All sessions located in Languages 114. Breakfast, refreshments, and lunch each day will be provided.)

Monday, July 23

8:30-9:15 a.m. Breakfast

9:20-9:30 a.m. **Welcome and introductions**
Edna Andrews
Professor of Linguistics & Cultural Anthropology
Nancy & Jeffrey Marcus Professor
Chair, Linguistics Program
Director, SEELRC

9:30-10:30 a.m. **“Brain and Language”**
Edna Andrews

10:30-10:45 a.m. Break

10:45-11:45 a.m. **“Принято: Russian Language Training at the NASA Johnson Space Center or ‘How I came to Love the FGB’”**
Anthony J. Vanchu
TechTrans International, Inc.
Director, Language Education Center
NASA Johnson Space Flight Center
Houston, TX

11:45-12:45 p.m. Lunch
Panel discussion: “The Interaction of Identity and Diversity: Deconstructing Bias”

12:45-1:45 p.m. **“Understanding Russian Culture and Language Through Film”** [presentation in Russian]

Elena Maksimova
Professor of the Practice
Department of Slavic and Eurasian Studies
Duke University

1:45-2:00 p.m. Break

2:00-3:15 p.m. **“ScribeZone and Cognitive Transcription: At the Intersection of Reading and Listening”**

Susan Sagatov
Senior Methodologist & Russian Instructor
Bogdan B. Sagatov
Senior Methodologist (ret.)
Center for Language and Area Studies
National Cryptologic School
U.S. Department of Defense

3:15-4:15 p.m. **“Learning Native-like Second and Third Languages for Theatrical Productions”**

[presentation in Russian]
Natalia Mironova
Soprano, Mixailovsky Theater, St. Petersburg, Russia
Professor, St. Petersburg Music Academy

6:00 p.m. Dinner [location TBA]

Tuesday, July 24

8:45-9:20 a.m. Breakfast

9:30-10:30 a.m. **“Proficiency Testing and Brain Imaging Technologies: A Cognitive Neurolinguistic Approach to Language and Culture Acquisition”**

Edna Andrews

10:30-10:45 a.m. Morning break

10:45-11:45 a.m. **“Notes and Comments on My Recent Translation of Jakobson's *Remarks on the Phonological Evolution of Russian Compared to the Other Slavic Languages*”**

Ronald Feldstein
Professor of Slavic Linguistics (emeritus)
Indiana University

- 11:45-12:45 p.m. Lunch
Panel discussion: Life-Long Language Learning and Learning Paths
- 12:45-1:45 p.m. **“Interagency Language Roundtable: Language Careers and Language Resources”**
Bogdan B. Sagatov
- 1:45-2:15 p.m. **“STARTALK: A Federally-sponsored Program to Teach Critical Languages K-16”**
Susan Sagatov
- 2:15-2:30 p.m. Break
- 2:30-3:30 p.m. **“Diversity Management: Teaching Polish as a Foreign Language”**
Monika J. Nawracka
Independent Researcher Anthropologist
Polish and Farsi (Persian) Instructor
- 3:30-4:30 p.m. **“Assessing English Proficiency in Terms of Language Function, Methodology and Results from a Study of At-Risk Youth”**
Aaron J. Green-Mitchell
Lecturer, University of Portland
- 5:30 p.m. **Concert**
- 6:30 p.m. Buffet Dinner to Follow

Wednesday, July 25

- 8:30-9:15 a.m. Breakfast
- 9:30-10:30 a.m. **“The Russian State Proficiency Testing System Oral Proficiency Testing—Content, Conduct, and Evaluation”** [presentation in Russian]
Tatiana Shutova
Senior Researcher
Institute for Philological Research
St. Petersburg State University
- 10:30-10:45 a.m. Morning break
- 10:45-11:45 a.m. **“The Theory and Practice of Creating Tests”**
 [presentation in Russian]
Tatiana Nesterova

*Director of Proficiency Testing
Migration Center and Pushkin Institute
St. Petersburg, Russia*

11:45-12:45 p.m. Lunch
**Panel Discussion: LCTL Language Programs
Abroad**

*Elena Predtechenskaia
Director, Russian Language Program
Department of Public Policy
St. Petersburg State University
Edna Andrews*

12:45-2:00 p.m. **“Teaching Theatrical Speech Articulation and
Breathing Techniques”**

Natalia Mironova

2:00-3:00 p.m. **“Copyright Issues in Preparing Russian
Language Instructional Materials”**

*Michael Newcity
Visiting Professor of Linguistics and Slavic &
Eurasian Studies
Deputy Director, Center for Slavic, Eurasian, and
East European Studies
Duke University*

July 26-29th: Proficiency Testing Training for Faculty